

به نام خدای مهربان



ناتسی کرولیک
ترجمه‌ی خاطره کردکریمی

بدتر، باز هم بدتر، از آن هم بدتر

پرنسس پولورایزر

نویسنده: نانسی کرولیک

تصویرگر: بن بالیسترری

مترجم: خاطره کردکریمی

ویراستار: محدثه گودرز نیا

مدیر هنری و گرافیک جلد: حسین نیلچیان

صفحه آرا: هلیا حاجی جمشیدی

چاپ اول: ۱۳۹۷ • شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۲۰-۵۰۸-۶

مدیر تولید: سعید جوهری

صحافی: شهر قلم

کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر متعلق به نشر شهر قلم است.

تلفن: ۷۷۱۸۱۵۴۵-۶ • نمابر: ۷۷۱۸۱۵۴۷

www.shghalam.ir

مرکز پخش: ۷۷۱۸۱۵۴۵-۶



سرشناسه: کرولیک، نانسی ای.

Krulik, Nancy E.

عنوان و نام پدیدآور: بدتر، باز هم بدتر، از آن هم بدتر / نویسنده

نانسی کرولیک، مترجم: خاطره کردکریمی، تصویرگر: بن بالیسترری.

مشخصات نشر: تهران: نشر شهر قلم، ۱۳۹۷.

مشخصات ظاهری: ۹۰ ص. ۵/۵۰×۴/۵۰، ۳۱/۵۰ م.

فروست: پرنسس پولورایزر.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۲۰-۵۰۸-۶

وضعیت فهرست نویسی: فیه

یادداشت: عنوان اصلی: worse, worser, wurst.

موضوع: داستان‌های کودکان (انگلیسی) -- قرن ۲۰ م.

10th century -- Children's stories, English: موضوع

شناسه افزوده: کردکریمی، خاطره، مترجم

شناسه افزوده: بالیسترری، بن، تصویرگر

Balistreri, Ben: شناسه افزوده

رده بندی کنگره: ۱۳۹۷/۴۳۵/۲۷PZ

رده بندی دیویی: ۸۲۳/۹۱۴[ج]

شماره کتابشناسی ملی: ۵۲۱۲۴۶۹

قیمت: ۱۲۰۰۰ تومان

فهرست

۴	فصل اول
۱۲	فصل دوم
۲۵	فصل چهارم
۳۰	فصل پنجم
۳۸	فصل ششم
۴۷	فصل هفتم
۵۶	فصل هشتم
۶۲	فصل نهم
۷۶	فصل دهم

برای پدربزرگ و مادربزرگم، سیدی و مکس، که همیشه در خندانند
من حسابی مهارت داشتند- ن. ک.

به یاد دومین گلدن ریتزیوم، بیکر، سرحال‌ترین سگی که تا به حال
دیده‌ام، و موجودی که حتماً عاشقِ ساندویچِ سوسیسِ جگر می‌شد-

ب. ب.